

**Совет Безопасности**

Distr.: General
14 July 2000
Russian
Original: Arabic

**Идентичные письма Постоянного представителя Ирака при
Организации Объединенных Наций от 12 июля 2000 года на
имя Генерального секретаря и Председателя Совета
Безопасности**

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам письмо министра иностранных дел Ирака Мухаммеда Саида ас-Саххафа от 11 июля 2000 года. Министр обращает Ваше внимание на продолжающиеся неспровоцированные акты агрессии, совершаемые против Ирака самолетами Соединенных Штатов Америки и Великобритании в незаконно объявленных запретными для полетов зонах, и на то обстоятельство, что в период с 1 по 8 июля 2000 года было совершено 146 самолето-пролетов, в том числе 62 — с территории Саудовской Аравии, 46 — с территории Кувейта и 38 — с территории Турции. Далее министр просит Вас принять меры с целью прекращения такой агрессии и вновь заявляет о неотъемлемом праве Ирака защищать свою территориальную целостность и требовать компенсации за ущерб, причиненный в результате такой агрессии.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Саид Х. Хасан
Посол
Постоянный представитель

Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 12 июля 2000 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

Хочу информировать Вас о том, что военные самолеты Соединенных Штатов Америки и Великобритании, базирующиеся на территории Саудовской Аравии, Кувейта и Турции, продолжали нарушать воздушное пространство Республики Ирак. В период с 1 по 8 июля 2000 года они совершили 146 самолето-пролетов, включая 62 — с территории Саудовской Аравии, 46 — с территории Кувейта и 38 — с территории Турции, как это указано ниже.

1. В северных районах страны было совершено 38 самолето-пролетов со скоростью 720–780 км/час и на высоте 6000–12 000 метров, а именно:

а) в 10 ч. 30 м. 4 июля 2000 года самолеты Соединенных Штатов Америки и Великобритании F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B проникли с территории Турции в воздушное пространство Ирака над его северными районами. Они совершили 18 самолето-пролетов с территории Турции, которые осуществлялись при поддержке находившегося в турецком воздушном пространстве самолета управления и наведения системы АВАКС и проходили над районами Дахука, Эль-Амадии, Талль-Афара, Мосула, Акры, Равандуза, водохранилища Дукаан, Заху, Байбо, Айн-Залы и Эрбиля. Наши подразделения ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли огонь по указанным самолетам и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 14 ч. 00 м.;

б) в 11 ч. 20 м. 6 июля 2000 года самолеты Соединенных Штатов Америки и Великобритании F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B вторглись с территории Турции в воздушное пространство Ирака над северными районами. Они совершили с территории Турции 20 самолето-пролетов, которые осуществлялись при поддержке находившегося в турецком воздушном пространстве самолета управления и наведения системы АВАКС и проходили над районами Дахука, Эль-Амадии, Мосула, Акры, Равандуза, Дукаана, Заху и Эрбиля. Наши подразделения ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли огонь по указанным самолетам и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 14 ч. 17 м..

2. В южных районах было совершено 108 самолето-пролетов со скоростью 720–780 км/час и на высотах 9000–13 000 метров, а именно:

а) в 08 ч. 20 м. 1 июля 2000 года самолеты Соединенных Штатов Америки и Великобритании F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B проникли с территории Саудовской Аравии и Кувейта в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они совершили 20 самолето-пролетов, 14 из них с территории Саудовской Аравии при поддержке находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии самолета управления и наведения системы АВАКС, а 6 — с территории Кувейта, при поддержке находившегося в кувейтском воздушном пространстве самолета управления и наведения E-2C. Указанные самолеты совершили пролеты над районами Эс-Самавы, Эн-Насирии, Эн-Наджафа, Басры, Эс-Сальмана, Эд-Дивани, Эль-Луссуфа, Ушбайджи, Южной Эт-Тактаканы, Эль-Артавии, Эр-Румайты, Эль-Курны и

Амары. Наши подразделения ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по указанным самолетам огонь и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 09 ч. 40 м.;

б) в 06 ч. 50 м. 2 июля 2000 года самолеты Соединенных Штатов Америки и Великобритании F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B вторглись с территории Саудовской Аравии и Кувейта в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они совершили шесть самолето-пролетов, два из них с территории Саудовской Аравии при поддержке находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии самолета управления и наведения системы АВАКС, а четыре — с территории Кувейта, при поддержке находившегося в воздушном пространстве Кувейта самолета управления и наведения E-2C. Самолеты совершили пролеты над районами Эс-Сальмана и Джалибы. Наши подразделения ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по самолетам огонь и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 08 ч. 30 м.;

с) в 08 ч. 55 м. 3 июля 2000 года самолеты Соединенных Штатов Америки и Великобритании F-15, «Торнадо» и EA-6B вторглись с территории Саудовской Аравии в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они при поддержке находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии самолета управления и наведения системы АВАКС совершили 10 самолето-пролетов над районами Эн-Насирии, Эс-Самавы, Эс-Сальмана, Кальбат-Сикара, Эш-Шатры, Эль-Луссуфа, Ушбайджи, Эль-Хая и Эш-Шинафии. Наши подразделения ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по самолетам огонь и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 10 ч. 10 м.

д) в 10 ч. 10 м. 5 июля 2000 года самолеты Соединенных Штатов Америки и Великобритании F-14, F-15 и F-16 проникли с территории Саудовской Аравии и Кувейта в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они совершили 26 самолето-пролетов, 12 из них с территории Саудовской Аравии при поддержке находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии самолета управления и наведения системы АВАКС, а 14 — с территории Кувейта, при поддержке находившегося в воздушном пространстве Кувейта самолета управления и наведения E-2C. Самолеты совершили пролеты над районами Эс-Сальмана, Эн-Насирии, Эс-Самавы, Эн-Наджафа, Басры, Амары, Эд-Дивании и Нухайба. Наши подразделения ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по указанным самолетам огонь и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 11 ч. 30 м.;

е) в 10 ч. 40 м. 6 июля 2000 года самолеты Соединенных Штатов Америки и Великобритании F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B проникли с территории Саудовской Аравии и Кувейта в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они совершили 26 самолето-пролетов, 16 из них с территории Саудовской Аравии при поддержке находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии самолета управления и наведения системы АВАКС, а 10 — с территории Кувейта, при поддержке находившегося в воздушном пространстве Кувейта самолета управления и наведения E-2C. Самолеты совершили пролеты над районами Эс-Сальмана, Эн-Насирии, Эс-Самавы, Эн-Наджафа, Басры, Амары, Эд-Дивании, Эль-Бусайи, Ушбайджи, Эль-Луссуфа, Эль-Курны, Эш-Шинафии, Кальбат-Салиха и Кальбат-Сикара.

Наши подразделения ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по указанным самолетам огонь и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 13 ч. 40 м.;

f) в 07 ч. 55 м. 7 июля 2000 года самолеты Соединенных Штатов Америки и Великобритании F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6В проникли с территории Саудовской Аравии и Кувейта в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они совершили 20 самолето-пролетов, 8 из них с территории Саудовской Аравии при поддержке находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии самолета управления и наведения системы АВАКС, а 12 — с территории Кувейта, при поддержке находившегося в воздушном пространстве Кувейта самолета управления и наведения E-2С. Самолеты совершили пролеты над районами Эс-Сальмана, Эн-Насирии, Эс-Самавы, Эн-Наджафа, Басры, Эль-Артавии, Эд-Дивании, Эль-Бусайи, Ушбайджи, Эш-Шатры, Эш-Шинафии, Джалибы, Эр-Румайты, Кальат-Салиха и Кальат-Сикара. Наши подразделения ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по указанным самолетам огонь и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 09 ч. 20 м.

Эти агрессивные действия свидетельствуют о том, что Соединенные Штаты Америки и Соединенное Королевство по-прежнему занимают воинственную позицию по отношению к Ираку. С 1992 года они неизменно проводят политику, нацеленную на подрыв его суверенитета, независимости и территориальной целостности, а также на систематическое и планомерное уничтожение людей, инфраструктуры и гражданских объектов в Ираке. Эта политика находит свое подтверждение в неоднократных заявлениях официальных лиц Соединенных Штатов Америки и Великобритании, оправдывающих меры, которые принимаются с целью обеспечения соблюдения режима запретных для полета зон.

Правительство Ирака категорически отказывается признавать эти две так называемые «запретные для полетов зоны», которые были объявлены Соединенными Штатами Америки и Соединенным Королевством на основании их одностороннего решения и которые лишены какого бы то ни было юридического статуса. Ирак отвергает все меры, принимаемые в соответствии с этим незаконным решением, и, в частности, надуманные основания и предлоги, которые эти страны используют для оправдания своей военной агрессии против нашей страны.

Материально-техническая поддержка, которую оказывают Соединенным Штатам Америки и Великобритании Саудовская Аравия, Кувейт и Турция, превращают эти страны в главных соучастников агрессии против Ирака, в связи с чем они также несут международную ответственность за действия, которые наносят ущерб иракскому народу.

Осуждая эти неспровоцированные акты агрессии против иракских гражданских объектов, правительство Ирака настоятельно призывает Вас оказать воздействие на правительство указанных стран, с тем чтобы заставить их прекратить свои агрессивные действия и уважать нормы международного права и суверенитет Ирака.

(Подпись) Мухаммед Саид **ас-Саххаф**
Министр иностранных дел Республики Ирак
